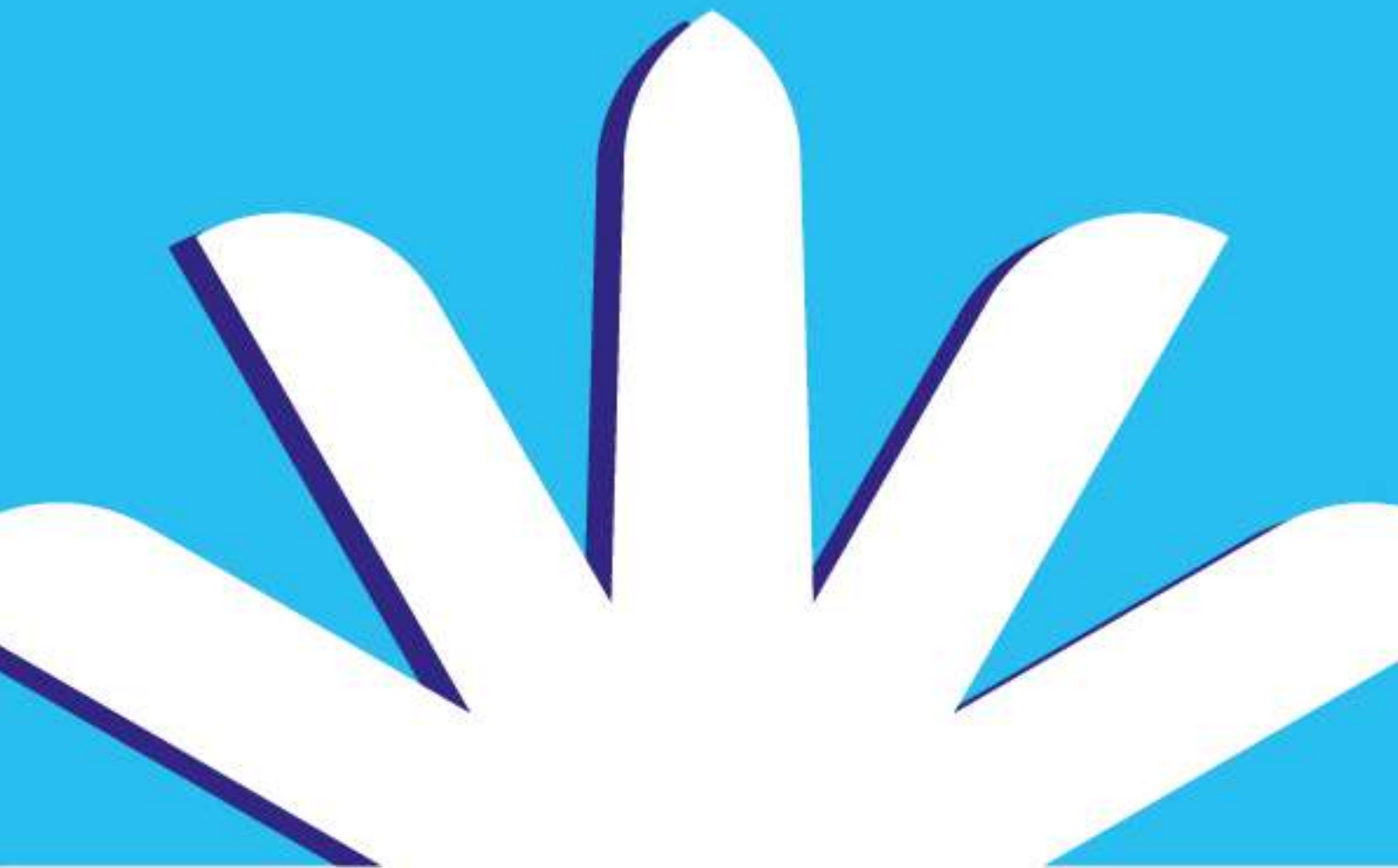


**Itinéraire commémoratif
du 70e anniversaire du tournage de
« Moby Dick »
à Las Palmas de Gran Canaria**



Mentions.

Remerciements :

Marta de Santa Ana, Daniel Roca Suárez, César M. Díez Correa, Antonio Quevedo, Diana Pavillard, Daniel Rodríguez Zaragoza, Jane Bravo de Laguna Blandy, Margarita Bravo de Laguna Blandy, Pedro Vázquez, Amalio Barrera, José Arias, Luis Serrano, Clarisse Bourgeois, Estrella Álamo, Juan Antonio Carvallo, Phyllis Head Bravo de Laguna, Manuel Márquez, Fernando Díaz, Andrés Arencibia, José Antonio Benítez, Antonio José Betancor, Francisco Correa, Carlos de la Peña, Felipe del Rosario Betancor, Mariano de Santa Ana, Juan Francisco Fonte, Tere Fuentes Naranjo, Pedro González, Jaime Guiscafré, Agustín Hernández Valido, Elena Jorge Padrón, Amor Jiménez Fuentes, Juan Márquez, Vicente Mujica Moreno, Carmelo Ortega, José Carlos Ortiz, Andrés Padrón, Manuel Pérez González, Alejandro Ramos Martín, María del Rosario Santana, Juan Socorro, Pedro Schlueter, Rosario Valcárcel, Servando Vera, Carmen Zumbado, David González Quintana.

Cet itinéraire comprend des informations de *Salvar la Memoria: 50 años de Tirma y Moby Dick* (2007-2011), un projet de récupération documentaire dirigé par Luis Roca avec le soutien de la mairie de Las Palmas de Gran Canaria, du Cabildo de Gran Canaria, du gouvernement des Canaries, de l'IES Politécnico Las Palmas et de Gabinete Literario de Las Palmas de Gran Canaria.

Édition : Turismo LPA, Las Palmas de Gran Canaria, S.A.

Textes : Luis Roca Arencibia.

Photos : Des collections privées, entre autres, de César Díez / Antonio Quevedo / Juana Bravo de Laguna Blandy / José Arias / Luis Roca.

Conception et mise en page : Reglade3 Diseño Industrial y Gráfico.

Turismo LPA Las Palmas de Gran Canaria, S.A. décline toute responsabilité quant aux éventuelles erreurs que ce guide pourrait contenir, mais nous vous serions reconnaissants de nous informer par écrit de toute erreur ou nouvelle information.

Dédié aux personnes qui ont travaillé sur le tournage de *Moby Dick* à Gran Canaria et à celles qui ont contribué à en perpétuer le souvenir.

Luis Roca

«Moby Dick» a été le film le plus difficile à tourner de ma vie. J'ai perdu tellement de batailles pendant son tournage, que j'en suis venu à penser que mon assistant de direction conspirait contre moi. Puis j'ai réalisé que ce n'était que Dieu. (...) Ce film, comme le roman d'Herman Melville, est un blasphème, et je suppose que nous pouvons penser que lorsque Dieu nous a envoyé ces vents terribles et ces vagues épouvantables, il ne faisait que se défendre.

John Huston

Itinéraire commémoratif du 70e anniversaire du tournage de « Moby Dick » à Las Palmas de Gran Canaria.



En 1956, Hollywood a adapté le classique de la littérature *Moby Dick*, d'Herman Melville, réalisé par John Huston, avec Gregory Peck dans le rôle du capitaine Achab, d'après un scénario de Ray Bradbury, John Huston et Norman Corwin. Son tournage s'est déroulé à Gran Canaria pendant cinq semaines, du vendredi 17 décembre 1954 au mercredi 19 janvier 1955, à différents endroits de Las Palmas de Gran Canaria.

La production et la reconnaissance.

Ce film a été produit par Moulin Productions et distribué par Warner Bros. Elstree Picture Limited a participé au tournage à Las Palmas de Gran Canaria en tant que producteur. Il a coûté plus de sept millions de dollars américains, soit près de trois millions de dollars de plus que le budget initial, qui s'élevait à 4,5 millions de dollars américains. La Metro Goldwyn Mayer détient aujourd'hui les droits du film.



Il s'agit du plus gros succès du box-office nord-américain de l'année 1956, avec 10,4 millions de dollars de recette. Il a été nommé par l'organisme National Board of Review comme l'un des dix meilleurs films de 1956, qui a également décerné à John Huston le prix du meilleur réalisateur de l'année et à Richard Basehart le prix du meilleur acteur dans un second rôle. Huston a également reçu le prix du meilleur réalisateur décerné par l'association américaine de critiques de cinéma The New York Film Critics Circle. Au fil du temps, ce film est devenu culte et se classe aujourd'hui parmi les cent meilleurs films de l'histoire du cinéma. Il a été projeté pour la première fois en Espagne en 1958, quatre ans après son tournage, au Royal Cinema de Las Palmas de Gran Canaria. C'est à ce jour le film le plus important tourné aux îles Canaries.

L'histoire.

Le capitaine Achab veut chasser à tout prix la grande baleine blanche Moby Dick. À bord de son bateau, le Pequod, il la poursuit inlassablement. Le narrateur de l'histoire, Ismael, le seul survivant de l'équipage, raconte comment cette soif de vengeance du capitaine Achab a eu raison de sa propre vie et de celle de tous ses camarades de bord.



Les personnages et les acteurs.

Voici les principaux acteurs et personnages du tournage à Las Palmas de Gran Canaria : Gregory Peck (capitaine Achab) ; Richard Basehart (Ishmael, marin) ; Leo Genn (Starbuck, premier officier) ; James Robertson Justice (capitaine Boomer) ; Harry Andrews (Stubb, second officier) ; Seamus Kelly (Flask, troisième officier) ; Friedrich von Ledebur (Queequeg, harponneur, sous les ordres de Starbuck) ; Manxman (Bernard Miles) ; Tom Clegg (harponneur indien Tashtego, sous les ordres de Stubb) ; Edric Connor (harponneur noir Daggoo, sous les ordres de Flask). Sans certitude, il semblerait que l'acteur Michael Higgins a également participé au tournage de Las Palmas de Gran Canaria.



Les scènes tournées à Las Palmas de Gran Canaria

Environ 20-25 minutes du film (d'une durée totale de 110 minutes) ont été tournées à Las Palmas de Gran Canaria : la fin, c'est-à-dire la poursuite de Moby Dick et l'épilogue, a été tournée dans la mer, ainsi que les plans de l'équipage à bord des baleiniers à d'autres moments de la chasse de baleines, au moins deux séquences sur le pont du Pequod et au moins une scène en intérieur, dans la cabine du capitaine Achab.



Pourquoi le film a-t-il été tourné à Las Palmas de Gran Canaria ?

Le tournage devait avoir lieu à Fishguard, au Royaume-Uni, mais ce fut impossible à cause du mauvais temps qui détruisit une fausse baleine et fit disparaître l'autre dans le brouillard. C'est pourquoi le tournage a finalement eu lieu à Las Palmas de Gran Canaria.



Les quatre principaux lieux de l'itinéraire.

Zone 1 : Avenida Marítima.

En flânant sur le bord de mer qui relie les plages de **Las Alcaravaneras** et de **La Laja** et en regardant la mer, en particulier le tronçon qui va du **Muelle Deportivo** au quartier de **Vegueta**, nous pouvons l'imaginer. Une bonne partie de *Moby Dick* a été filmée sur cette partie de mer tournée vers l'est. Les tournages avaient généralement lieu de neuf heures du matin à cinq heures de l'après-midi, à un mille et demi au sud du Muelle Grande, qui était alors le quai extérieur du port **Puerto de la Luz**. Tout ce que nous voyons aujourd'hui était en pleine mer, sans aucun quai.

La fausse baleine Moby Dick était reliée sous l'eau par une corde de soixante-dix mètres de long au remorqueur **Fortunate**, du consignataire anglais Miller y Cía, connu sous le nom de Casa Miller, fondé en 1887, qui était alors la principale compagnie du port Puerto de la Luz. José Carvallo était le capitaine du remorqueur. La tête de la baleine s'élevait ou s'enfonçait dans la mer en fonction de la force avec laquelle le remorqueur la tirait.

Le bateau qui emmenait chaque jour John Huston, Gregory Peck et le reste des acteurs sur le lieu de tournage était le yacht **Tishbite**. L'équipage se composait d'un capitaine, d'un mécanicien anglais et de cinq marins espagnols. Le cercueil de Queequeg utilisé dans l'épilogue se trouvait toujours à bord du yacht.

Trois chaloupes de Casa Miller, baptisées **Teror, Mirlo et Cory**, les accompagnaient en renfort. Elles lançaient des jets d'eau sur la baleine à une certaine distance pour tourner les tempêtes.

John Huston, Gregory Peck et les autres acteurs séjournèrent à **l'hôtel Santa Catalina** et passaient généralement toute la journée sur le yacht, où ils prenaient leur petit-déjeuner et leur déjeuner servis par **l'hôtel Parque**. Gregory Peck arrivait tous les jours à cinq heures du matin dans la salle de maquillage pour se faire maquiller la balafre qui mutilait sa joue gauche. L'acteur Friedrich von Ledebur, qui incarnait Queequeg, arrivait une heure avant pour se faire maquiller les tatouages sur tout son corps. Pendant le tournage, Peck avait une doublure lumière canarien. Un pantin fut également utilisé pour les prises de vue éloignées.



Erich Lessing. Le tournage a été documenté par le prestigieux photographe autrichien Erich Lessing. Dans sa collection de photographies, celles prises de ce côté de la baie montrent la fausse baleine dans la mer avec des membres de l'équipage sur son dos ; le réalisateur John Huston en train de travailler ; et tout le dispositif mis en place pour tourner les moments où Peck était perché sur le dos de Moby Dick, sur un plateau incliné spécifique.



Affiche *Moby Dick*. Affiche promotionnelle du film avec Gregory Peck en vedette.



Affiche *Moby Dick*. Affiche promotionnelle du film avec Gregory Peck tenant le harpon.

Anecdotes : Risques.

La scène la plus dangereuse de l'acteur Gregory Peck a été tournée ici. Le corps du capitaine Achab, une jambe coincée dans la baleine, mort et empêtré dans les cordes des harpons avec lesquels il avait tenté de tuer la baleine, devait s'enfoncer sous l'eau pendant quelques secondes, puis refaire surface. Pour cela, un docker appelé Sindo faisait bouger la baleine en actionnant un système bielle-manivelle. Peck voulait tourner la scène lui-même, sans avoir recours à un spécialiste. À la fin de la séquence, Gregory Peck remercia Sindo pour son excellent travail, lui disant que sa vie avait été entre ses mains.



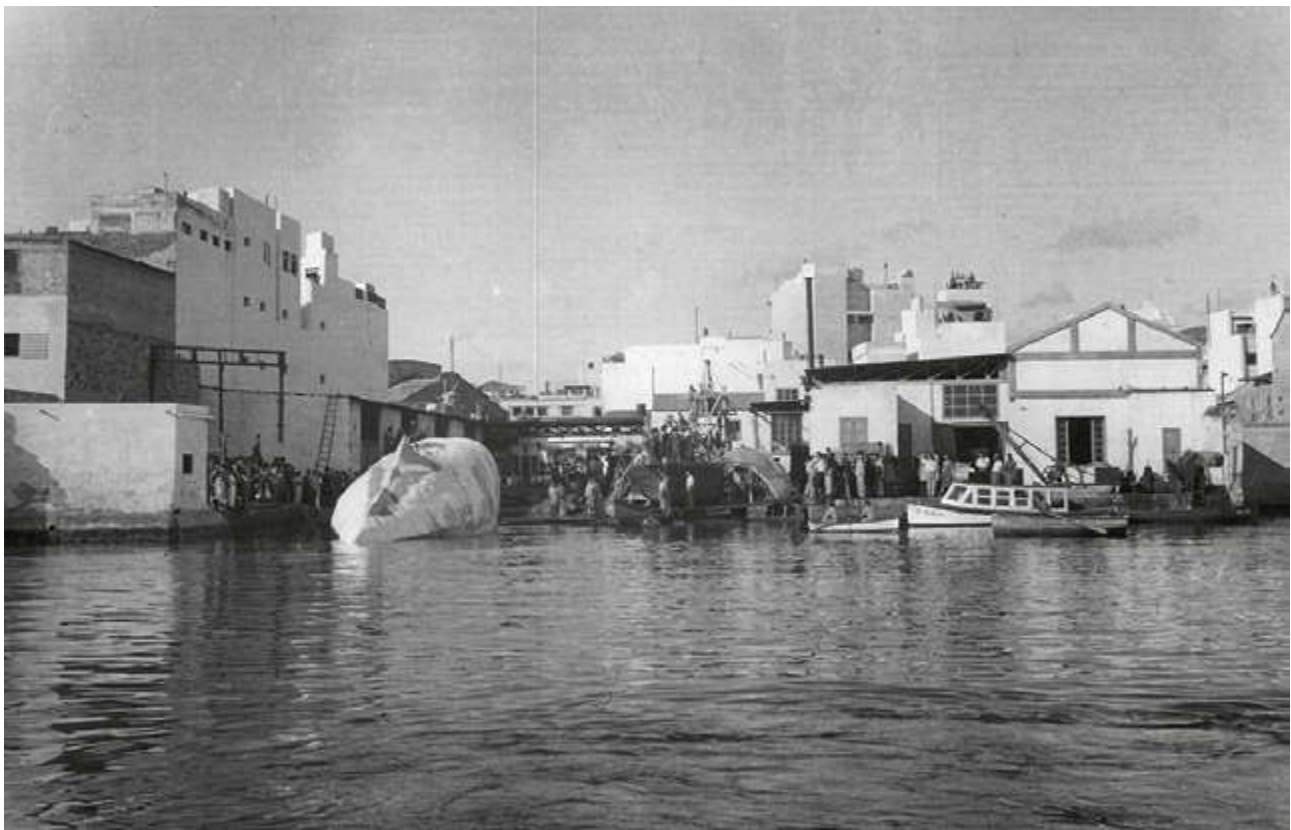
Groupe de mise à l'eau de *Moby Dick*. Photographie en noir et blanc à Las Palmas de Gran Canaria. L'équipe de travail pose à côté de la maquette et du bateau *Moby Dick*.

Anecdotes : Pourboire.

Une autre anecdote concerne un enfant appelé Manuel Márquez, âgé de treize ans à l'époque, qui avait été engagé comme moussaillon à bord du navire, et qui en raison de son jeune âge était accompagné sur le tournage par son frère, de deux ans son aîné. L'anecdote s'est déroulée sur une chaloupe utilisée pendant le tournage. Lors d'une pause, alors qu'ils jouaient une partie de poker, un coup de vent soudain envoya la montagne de dollars dans l'eau. Après quelques secondes de stupeur générale, le frère de Manuel se jeta à l'eau sans hésiter pour récupérer les billets. En retour, Gregory Peck lui donna un pourboire mémorable.



David J. Nieves. Photographie en noir et blanc de deux personnes avec la mer en arrière-plan.



Mise à l'eau générale. Photographie en noir et blanc sur la jetée de Las Palmas de Gran Canaria. Le personnel travaille à l'assemblage des maquettes de *Moby Dick*.

Anecdotes : La scène la plus importante.

La scène la plus marquante d'après John Huston a également été tournée sur ce littoral. On y voit le personnage de Gregory Peck mort, emmêlé dans les cordes utilisées pour harponner Moby Dick, dont le bras baillant bouge comme pour indiquer aux marins de continuer la chasse. Comme l'a avoué Huston plus tard, ce mouvement du bras n'était pas prévu : il est dû à la mer houleuse et au balancement du grand cachalot blanc.



Chers Anglais. Photographie en noir et blanc en haute mer, avec la ville de Las Palmas de Gran Canaria à l'horizon ; dans l'eau, la maquette de la baleine et une partie de l'équipe du tournage dessus.

Elder. Une autre entreprise anglaise importante de Puerto de la Luz, Elder Dempster Canary Islands, connue sous le nom de Casa Elder, a également joué un rôle important dans le tournage. On peut voir le rôle de Casa Elder sur les photos conservées par les descendants de la compagnie. Parmi ces clichés, on remarque celui de Gregory Peck avec le cinéaste David J. Nieves, originaire de Gran Canaria et caméraman de courts métrages espagnols d'actualité cinématographique (NO-DO, acronyme de « NOticiarios y DOcumentales »), des documentaires cinématographiques sous le franquisme sur l'actualité politique et sociale qui étaient diffusés avant les films dans les salles de cinéma. Le NO-DO tourné dans la ville de Las Palmas de Gran Canaria, disponible sur le site web de la société Radio Televisión Española, a été diffusé le 24 janvier 1955.

Une attente mondiale. Ce court-métrage du NO-DO montre l'attente suscitée par ce tournage. On y voit notamment une foule impatiente à l'aéroport de Barajas à Madrid à l'arrivée de Gregory Peck, où il fit escale le 12 décembre 1954 avant de s'envoler pour les îles Canaries, accompagné de John Huston. D'autres reportages sur le tournage, comme celui du magazine *Paris Match* paru en 1955, montrent l'impact mondial de cet événement.



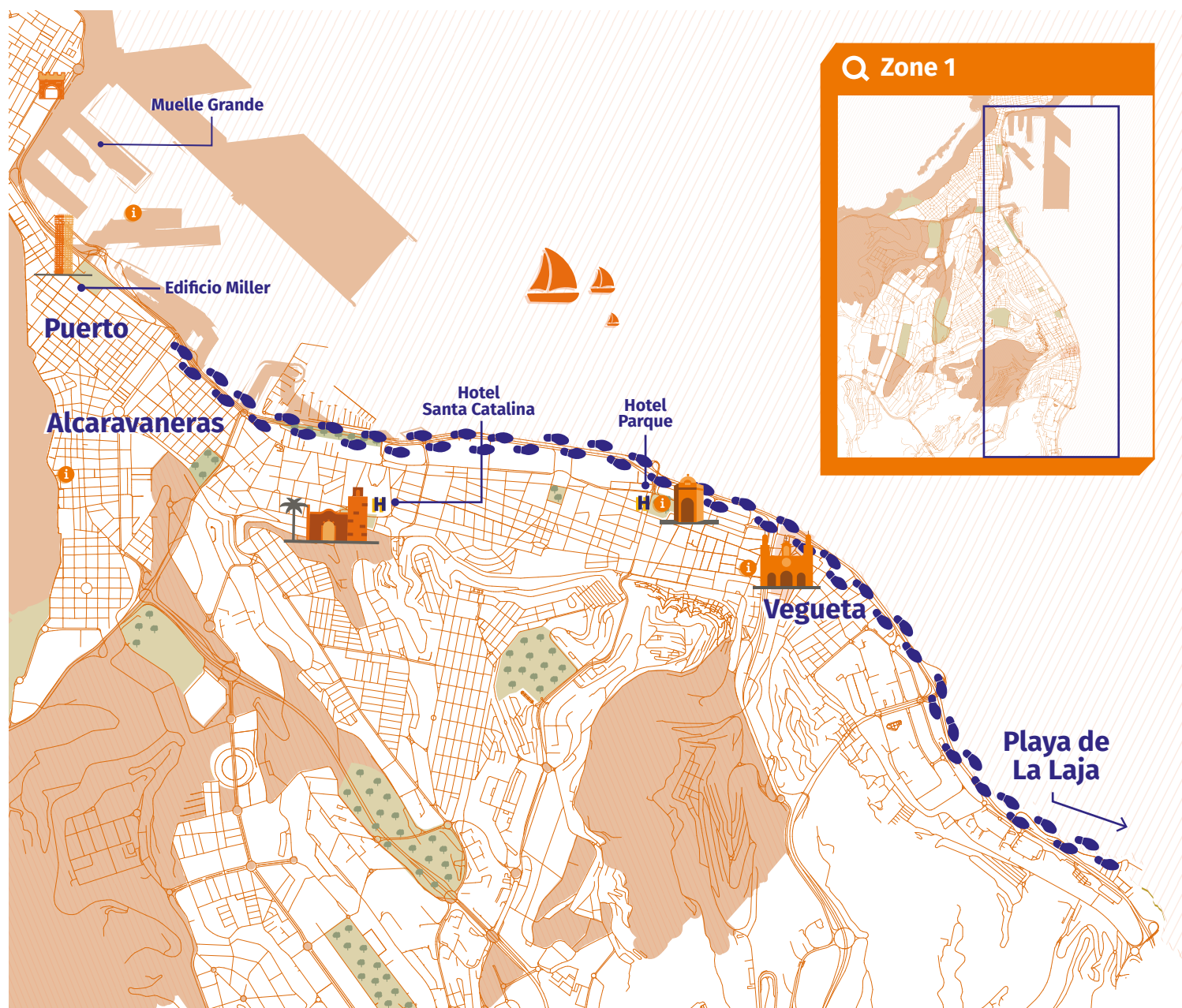
Queue de *Moby Dick* à Puerto de La Luz. Photographie en noir et blanc de la queue de Moby Dick remorquée par un navire à Puerto de La Luz à Las Palmas de Gran Canaria.

Anecdotes : La prouesse.

Le 31 décembre 1954, le cordage qui attachait la fausse baleine au remorqueur se détacha et celle-ci commença à dériver vers la côte. Pour éviter une autre perte, John Huston s'engouffra dans le cachalot par une trappe, une bouteille de whisky à la main. « À l'année prochaine », lança-t-il à toute l'équipe après avoir bu une longue gorgée de whisky et avoir fait un salut militaire. Il fallait maintenant récupérer la baleine en passant la corde par un orifice situé dans son ventre, mais surtout sauver la vie du réalisateur. En surmontant les vagues déchaînées qui soulevaient le cachalot et le faisaient retomber lourdement, la corde fut finalement attachée à la baleine grâce à la prouesse de l'assistant de direction irlandais Kevin McClory et de son assistant, le Barcelonais Isidoro Martínez Ferry, champion de natation, qui se lancèrent à la mer. « Des vagues énormes soulevaient le cachalot puis le faisaient retomber lourdement. Ces hommes ont risqué leurs vies », écrivait par la suite John Huston.

Carte de la zone un de l'itinéraire.

Les sites importants marqués sur l'itinéraire sont : la zone de Vegueta, l'hôtel Parque, l'hôtel Santa Catalina, la zone du port, le bâtiment Miller et le quai du Muelle Grande.



Carte de la ville de Las Palmas de Gran Canaria avec l'itinéraire un de las Alcaravaneras à la plage de La Laja.

Zone 2: Port / Canteras.

1. Rue Poeta Agustín Millares Sall, 3.

Le lieu où se trouve aujourd'hui le **bâtiment MAPFRE** était, dans les années 1950, le siège de la **compagnie Carbonera de Las Palmas, S.A.**, connue à l'origine sous le nom **Talleres Hull Blyth**, à laquelle on accédait par le numéro 13 de la rue Pescadería, aujourd'hui rue López Socas, perpendiculaire à la rue Rosarito, elle aussi adjacente au garage. **Carbonera de Las Palmas** faisait partie de la Casa Miller.

Cet endroit près du marché du port donnait alors directement sur la mer, comme le propre marché. Ce terrain gagné sur la mer est aujourd'hui la voie d'accès urbaine au quartier de La Isleta (extrémité de la rue Eduardo Benot et de la rue Poeta Agustín Millares Sall), à l'avenue maritime à quatre voies, au pont Onda Atlántica et à des terrains appartenant à l'autorité portuaire, dont l'aquarium de la ville.

La maquette du cachalot géant blanc Moby Dick, d'une longueur de **25,6 mètres et d'un poids maximal de 100 tonnes**, a été construite par les charpentiers navals canariens de Hull Blyth. Elle a été fabriquée avec du **bois, du grillage et du caoutchouc** sur un bateau à quille plate appelé « **aljibe** » ou « **chata** », qui servait à transporter l'eau jusqu'aux navires amarrés dans la baie. La gabare, qui appartenait à Armando Torrent, était remplie d'eau pour donner plus ou moins de poids à la construction. Le caoutchouc utilisé était inconnu sur les îles Canaries, et le tournage de *Moby Dick* a permis son introduction dans les îles.



Spectateur de boxe. Photographie en noir et blanc des artistes de *Moby Dick* lors d'un événement.

Les travaux ont commencé le 25 novembre 1954. La construction du cachalot blanc a pris un mois. Entre quarante et cinquante travailleurs des îles Canaries y ont participé, ainsi que des spécialistes anglais. Les pièces suivantes furent également construites : une **section du dos** de la baleine, sur un **décor basculant**, monté sur une autre gabare sur laquelle une section du pont du baleinier **Pequod** fut également construite, y compris **la timonerie** du navire ; et l'un des quatre **baleiniers allongés** de type « doris », à deux pointes, de huit mètres de long, que l'on peut voir dans le film, à l'image de ceux utilisés pour attraper les cachalots géants au milieu du XIXe siècle, époque à laquelle se déroule l'action. La **queue articulée** du cachalot géant provenait d'Angleterre. Une autre entreprise du port, **Varaderos Jorge**, située au 38-40 de la rue Albareda, a participé à la construction des décors du Pequod sur la gabare et à l'assemblage des pièces.

Anecdotes : Main-d'œuvre de Canariens.

Dans un premier temps, la société de production anglaise avait envoyé des spécialistes d'Angleterre à Las Palmas de Gran Canaria pour construire la baleine. Devant le savoir-faire des charpentiers canariens, les spécialistes anglais ont été renvoyés et la baleine a été construite par les Canariens.



Pedro Glez. Fleitas. Photographie en noir et blanc d'un groupe d'artistes posant.

Anecdotes : Mise à l'eau.

Une fillette, María Amalia Guillén Martí, fut chargée d'écraser la bouteille de champagne contre la tête de Moby Dick avant de la mettre à l'eau pour la première fois. « Amalita » Guillén était la fille de Santiago Guillén Moreno, gouverneur civil de Las Palmas et chef provincial du parti unique franquiste à Las Palmas entre 1954 et 1956. La mise à l'eau a eu lieu le mercredi 29 décembre 1954, vers trois heures de l'après-midi, devant une foule impatiente.



Mise à l'eau *Moby Dick*. Photographie en noir et blanc du tournage sur la jetée.

2. La Puntilla.



Là où se trouve aujourd'hui la place Eduardo Suárez Morales, où sont situées les installations du **Club Victoria**, il y avait en 1954 des maisons caractéristiques avec des balcons donnant sur la mer. En s'appuyant sur la balustrade de la place, on peut imaginer l'équipe de *Moby Dick*, menée par John Huston et Gregory Peck, descendre sur la plage et monter dans les bateaux pour se rendre sur le lieu de tournage, de ce côté-ci de la baie.

Le « **Club de los Millonarios** », une société située au dernier étage du bar **Juan Pérez** (Prudencio Morales, 19), faisait fonction de salle de maquillage et de coiffure. Le bar Juan Pérez était un point de rencontre et un endroit où les techniciens et les acteurs pouvaient se reposer et se restaurer.

Une bonne partie de l'équipe de tournage fêta jusqu'au petit matin le réveillon du Nouvel An au **Real Club Victoria**, qui avait ouvert ses portes quelques jours auparavant, le 23 décembre 1954, au numéro 4 du Paseo de Las Canteras, où il se trouve toujours aujourd'hui. Après une nuit blanche, ils allèrent travailler. Pendant le tournage, l'équipe travailla tous les jours, même les dimanches et les jours fériés.

Anecdotes : Les lentilles.

La présence des acteurs et de l'équipe dans la zone de La Puntilla attirait une foule curieuse. Des décennies plus tard, certains se souviennent encore de leur étonnement en voyant les lentilles de couleurs, qu'ils n'avaient jamais vu auparavant, que devait porter Edric Connor, un acteur très populaire auprès des jeunes.



Connor à Santa Catalina. Photographie en noir et blanc d'un groupe de comédiens.

3. Parc Pepe el Limpiabotas.

Cet endroit a été choisi parce qu'il offre les meilleures vues sur la baie **d'El Confital** sans quitter le centre-ville. Deux scènes principales ont été tournées dans cette baie orientée à l'ouest, les plans des baleiniers allant chasser la baleine et l'épilogue.

Si l'on observe la mer où se dresse Roque Cabrón, près de la côte, on peut imaginer les quatre baleiniers du film, avec Gregory Peck, Richard Basehart, Leo Genn, Harry Andrews, Edric Connor, Seamus Kelly, Bernard Miles, Tom Clegg et Friedrich von Ledebur, accompagnés de figurants canariens, ainsi que le yacht Tishbite et d'autres bateaux en renfort, en train de filmer la chasse du cachalot.

Une douzaine de pêcheurs et de bateliers avaient été engagés comme rameurs pour filmer les plans éloignés des bateaux. Pour les recruter, un casting avait eu lieu à **La Puntilla**, auquel soixante candidats s'étaient présentés.

L'épilogue du film a été tourné dans cette zone, avec Ishmael (Richard Basehart), le seul survivant, en pleine mer, agrippé au cercueil construit pour son ami Queequeg. Cette scène a été tournée le 27 décembre 1954.

Des scènes avec la baleine ont également été filmées de ce côté du littoral. Dans ces cas, l'équipe de tournage travaillait à la fois sur la côte près d'El Confital et dans la zone des anciennes usines Lloret y Llinares, au large de **l'auditorium Alfredo Kraus**, car il s'agissait de l'endroit le plus profond pour le remorqueur. Certains jours, l'équipe jetait l'ancre de la fausse baleine et elle « dormait » au large d'El Confital. On peut l'imaginer en regardant le Roque Cabrón à marée haute, lorsqu'il ressemble à un énorme cachalot échoué. Certains soirs, le yacht Tishbite était à quai dans la zone de Los Nidillos.

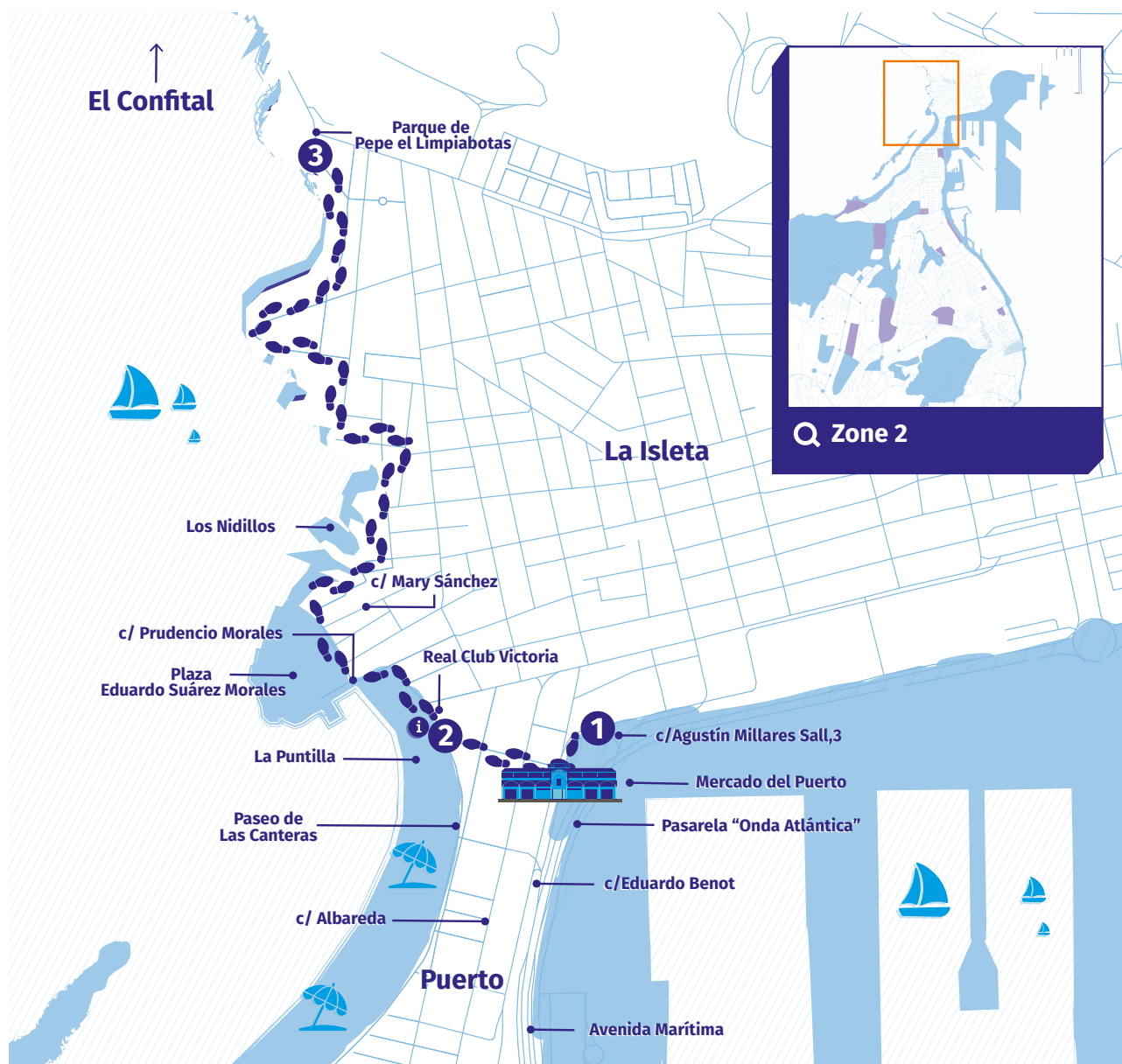
Anecdotes : Viande ou poisson.



Sur les photos d'Erich Lessing prises dans cette zone, on peut voir de nombreuses mouettes dans le ciel. Elles étaient nécessaires pour donner de la véracité au récit, car les mouettes signalent la présence de baleines et les survolent pendant la pêche. Pour les attirer, les Anglais commandaient des paquets de viande de bœuf comme appât, sans savoir que certains locaux subtilisaient des morceaux de viande de ces paquets et jetaient à la mer des restes de poisson, en raison du prix prohibitif de la viande à cette époque. Les gens du quartier racontent que beaucoup purent manger de la viande à volonté à La Isleta grâce au tournage de *Moby Dick*.

Carte de la zone deux de l'itinéraire.

1. Rue Poeta Agustín Millares Sall, 3.
2. La Puntilla.
3. Parc Pepe el Limpiabotas.



Carte de la ville de Las Palmas de Gran Canaria avec l'itinéraire deux, depuis le port jusqu'à La Isleta.



Zone 3 : Ciudad Jardín.

1. Hôtel Santa Catalina.

L'hôtel **Santa Catalina**, le plus important de la ville, est situé à **Ciudad Jardín**, le principal quartier résidentiel historique de Las Palmas de Gran Canaria. Avec son plan caractéristique en forme de papillon, il avait été rouvert en 1952, deux ans seulement avant le tournage, à partir d'un ouvrage de l'architecte Miguel Martín-Fernández sur l'original de 1892 de l'Écossais James M. MacLaren.

Des membres de l'équipe ont séjourné dans cet hôtel, notamment Gregory Peck, John Huston, Leo Genn et Richard Basehart, ainsi que la journaliste Véronique Passani, la petite amie de Peck, qui séjournait dans une autre chambre. Peck a déclaré que l'hôtel était « superbe, sans doute l'un des meilleurs d'Europe ». L'hôtel disposait à cette époque d'un bowling, où les acteurs et les techniciens qui y séjournèrent passaient beaucoup de temps dans leurs moments libres.

Gregory Peck est arrivé à Gran Canaria le 16 décembre 1954 par avion à l'aéroport de Gando en compagnie de John Huston. Le tournage s'est achevé le 13 janvier 1955. Ce jour-là, à 19 heures, il organisa un cocktail d'adieu à l'hôtel.



Benjaume. Photographie en noir et blanc du tournage lors d'une fête.

Achab se rase la barbe. Plusieurs photographes ont pris des clichés de Gregory Peck en train de se faire raser la célèbre barbe du capitaine Achab. Il se trouvait sur le remorqueur Gran Canaria, en haute mer, au large de la côte, le dernier jour de tournage, le 13 janvier 1955. Celui qui eut l'honneur de le raser fut le barbier de l'hôtel Santa Catalina, César de Llanos Santana, un habitant de Cruz de Piedra, boxeur et entraîneur de grands boxeurs canariens.



Anecdotes : Des pianos volants.

Le piano de l'hôtel Santa Catalina a dévalé l'un de ses escaliers lorsque des gaillards anglais de l'équipe technique et des Canariens venus rencontrer l'équipe de tournage qui se trouvait à l'hôtel, tous en état d'ébriété, ont parié pour savoir qui serait capable de porter le piano. Cette anecdote a donné lieu à de nombreuses versions, parfois très exagérées, comme celle selon laquelle le piano aurait été lancé par l'une des fenêtres de l'hôtel. Le florilège d'anecdotes comprend les fréquentes fêtes arrosées des membres de l'équipe, qui allaient souvent travailler après des nuits blanches.



Groupe lors d'un cocktail. Genn Hustos. Photo de groupe en noir et blanc lors d'un événement.

2. Club Anglais.

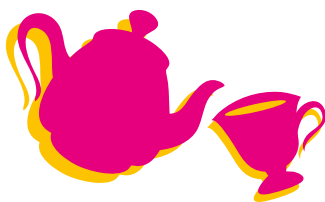
Le **British Club of Gran Canaria** a été fondé en 1908. Situé au **274 de la rue León y Castillo**, il est toujours le lieu de rencontre des descendants de la colonie anglaise de Las Palmas de Gran Canaria. Plusieurs cocktails ont été organisés dans ce club anglais à l'occasion du film, notamment par Gerardo Miller, consul honoraire de Grande-Bretagne, Ian Kendall Park, directeur de la Casa Miller, et Dorothy Park, son épouse.

Gregory Peck s'est rendu un jour dans ce club anglais en portant la jambe de bois du capitaine Achab, à l'occasion d'une fête de Noël pour les enfants, afin de les surprendre et les distraire. Il a également passé de nombreuses soirées au comptoir du club avec John Huston à boire du whisky.

Des fêtes ont également été organisées dans la demeure du directeur de la Casa Miller, Mr. Park, à Ciudad Jardín, au croisement des **rues Núñez de Arce et León y Castillo**.

Anecdotes : Danses.

De nombreuses filles de familles de la colonie anglaise, alors âgées d'une quinzaine d'années, étudiaient dans des internats privés anglais. Bon nombre d'entre elles se souviennent encore de ce grand événement qu'était le tournage dans leur ville lorsqu'elles rentrèrent chez elles pour les fêtes de Noël. Certaines de ces jeunes filles ont assisté aux nombreuses réceptions et fêtes organisées à ces dates, et c'est grâce à elles que de nombreuses photos restées privées pendant des décennies ont été dévoilées. Ces femmes, aujourd'hui octogénaires, se souviennent qu'à l'époque, on dansait dans les fêtes « la valse, le fox-trot, ni trop séparés ni trop collés ».



3. Stade de l'île.

Trois moments liés au tournage de *Moby Dick* se sont déroulés dans l'ancien terrain de football de l'Unión Deportiva Las Palmas, inauguré en 1944, dix ans avant le tournage, et fermé à l'usage sportif en 2003. Aujourd'hui, il a été reconverti en un parc de 6 000 mètres carrés de pelouse peuplé de palmiers qui conserve trois de ses façades d'origine.

Le samedi 25 décembre 1954, jour de Noël, Gregory Peck a donné le coup d'envoi d'un match entre les équipes B de l'Unión Deportiva Las Palmas et du Club Deportivo Tenerife. Ce match était au profit de la campagne de Noël et des Rois Mages. Peck est entré sur le terrain en compagnie du président de l'Unión Deportiva Las Palmas, du vice-président de la Fédération de football et d'un groupe de jeunes filles de la haute société de l'île, qui offrirent un bouquet de fleurs.



Juana T. Bravo DL Blandy. Photographie en noir et blanc de Gregory Peck recevant un bouquet de fleurs.

Le jour de Noël, à 11 h 00, un match a également été joué au stade de l'île, opposant les acteurs aux techniciens du film. Gregory Peck jouait au poste d'avant-centre.

Un autre événement marquant lié au tournage a eu lieu le 7 janvier 1955. Ce jour-là, l'équipe de l'Unión Deportiva Las Palmas, fraîchement promue en première division, a joué contre le Real Madrid de Di Stéfano, Puskás et Gento. L'acteur Leo Genn, accompagné de son épouse, assistèrent à l'événement, invités par l'homme d'affaires canarien Juan Domínguez Guedes.

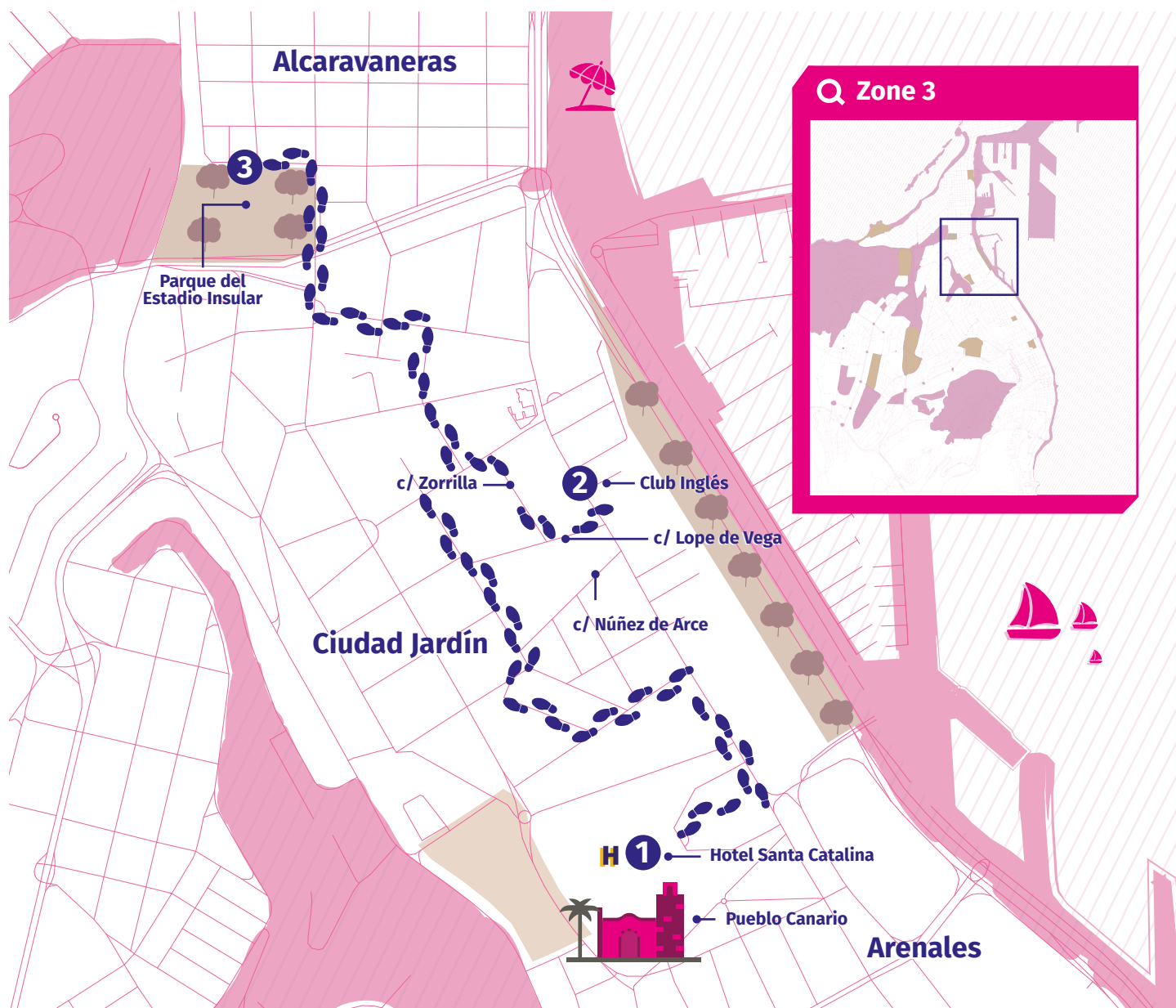
Juan Domínguez Guedes. Ami proche de l'acteur Leo Genn, il a connaissance par celui-ci des problèmes que rencontre le tournage au pays de Galles avec les deux fausses baleines égarées. C'est lui qui informe les Anglais de la possibilité de tourner à Las Palmas de Gran Canaria. Lui et son épouse ont beaucoup aidé les autorités locales, les autorités portuaires et les consignataires anglais basés dans le port. En 1954, dans sa demeure située au croisement des rues Zorrilla et Lope de Vega, il fête le réveillon du Nouvel An en compagnie de Leo Genn et de Richard Basehart.



Basehart Pepita de Domínguez Guedes. Photographie en noir et blanc du tournage posant lors d'un événement.

Carte de la zone trois de l'itinéraire.

1. Hôtel Santa Catalina.
2. Club Anglais.
3. Stade de l'île.



Carte de la ville de Las Palmas de Gran Canaria avec l'itinéraire trois, passant par la zone de Ciudad Jardín.

Zone 4 : Triana.

1. Hôtel Parque.

La majeure partie de l'équipe d'Angleterre, qui était arrivée sur l'île en hydravion, séjournait dans une cinquantaine de chambres à **l'hôtel Parque**, qui à l'époque était l'un des principaux hôtels de la ville. Aujourd'hui, cet hôtel est toujours ouvert. Il se trouve dans la **rue Bravo Murillo**, à côté du **parc San Telmo**, tout près de l'endroit où se trouvait l'ancien quai de Las Palmas.

Cet hôtel était le quartier général depuis lequel les services de restauration et de taxis pour le tournage étaient organisés. Une grande partie du travail de membres canariens qui assistèrent l'équipe de production se déroulait également dans cet hôtel. Sept taxis furent loués pour assurer le transport de l'équipe. Les chauffeurs de taxi étaient payés chaque jour en fonction du kilométrage de la veille.

Les témoignages concernant Gregory Peck s'accordent à le décrire comme un homme posé, réfléchi, fidèle à l'image qu'il renvoie dans la plupart de ses films. Au sourire moqueur et regard scrutateur. Et qu'il était « beau et grand ». L'acteur mesurait plus d'un mètre quatre-vingt-dix.



Groupe lors d'un cocktail. Photographie en noir et blanc d'un cocktail.

Une foule s'ameuta devant la **boutique Drago**, située au numéro 9 de la **rue Clavel**, perpendiculaire à **Triana**, lorsque le bruit courut que Peck était en train d'y acheter du linge de table et d'autres produits artisanaux typiques des Canaries.



Huston, Peck et Park. Photographie en noir et blanc de célébrités.

De l'autre côté du **ravin de Guiniguada**, dans le quartier de Vegueta, l'ancien **cinéma Avellaneda**, aujourd'hui **théâtre Guiniguada**, projetait les scènes du film qui étaient tournées. Le 10 janvier, la visite de John Huston et Gregory Peck de la **Maison de Colomb** fut annoncée. C'est peut-être ce jour-là que Peck s'est arrêté pour se restaurer à l'**hôtel Madrid**, sur la **place de Cairasco** toute proche. Ce moment a été immortalisé sur une photo qui se trouve dans la cafétéria de l'hôtel, sur laquelle on peut voir Gregory Peck dans l'établissement.

Anecdotes : Remorqueur España II.

Un docker a témoigné avoir vu filmer à l'intérieur de la cabine du remorqueur España II, décorée comme la cabine du capitaine Achab sur le Pequod. Il s'agirait de la seule prise de vue en intérieur connue à Las Palmas de Gran Canaria. Cette scène correspond au dialogue tendu entre Achab et son second Starbuck, lorsque ce dernier réalise que le capitaine fait passer la mort de Moby Dick avant la pêche de baleines ou la vie de l'équipage.



Décor basculant Photographie en noir et blanc de la construction de la maquette de Moby Dick.

2. Théâtre Cuyás.

Le jeudi 30 décembre 1954, dans ce qui est aujourd'hui la cour du **théâtre Cuyás** (alors appelé Circo Gallera ou Gallera del Cine Cuyás), un match de boxe eut lieu dans un ring érigé sur l'emplacement habituellement réservé aux combats de coqs. Des membres de l'équipe y assistèrent, et ce ne fut pas la seule fois, puisque Huston, Peck et Seamus Kelly avaient déjà assisté à un autre match sur ce ring le samedi 25 décembre.

Il s'agissait d'un combat organisé afin de collecter des fonds pour les enfants les plus démunis de la ville. Après quatre combats entre boxeurs locaux, l'acteur et chanteur Edric Connor interpréta deux chansons, dont l'une était « Ol' Man River », devenue célèbre grâce au film *Show Boat* (1951). Gregory Peck, Leo Genn et Richard Basehart participèrent en portant les tirelires pour la collecte. Les boxeurs de ce combat d'exhibition étaient l'acteur Tom Clegg et le cascadeur Joe Powell. Ce fut le premier combat dans la catégorie des poids lourds organisé

à Las Palmas de Gran Canaria. Gregory Peck, John Huston et Leo Genn furent les assistants des entraîneurs. Seamus Kelly était le chronométrateur et Harry Andrews le maître de cérémonie.

John Huston fit un don de 10 000 pesetas au gouverneur civil, Santiago Guillén Moreno. Une photo de Gregory Peck dans le public, un cigare entre les dents et riant aux éclats avec sa petite amie, la journaliste française Véronique Passani, fut publiée dans le quotidien britannique *Daily Express*. Cette photo durant l'événement est la seule image publique de Véronique Passani à Las Palmas de Gran Canaria.



Boxe. Photographie en noir et blanc signée sur un ring de boxe.

Anecdotes : Première.

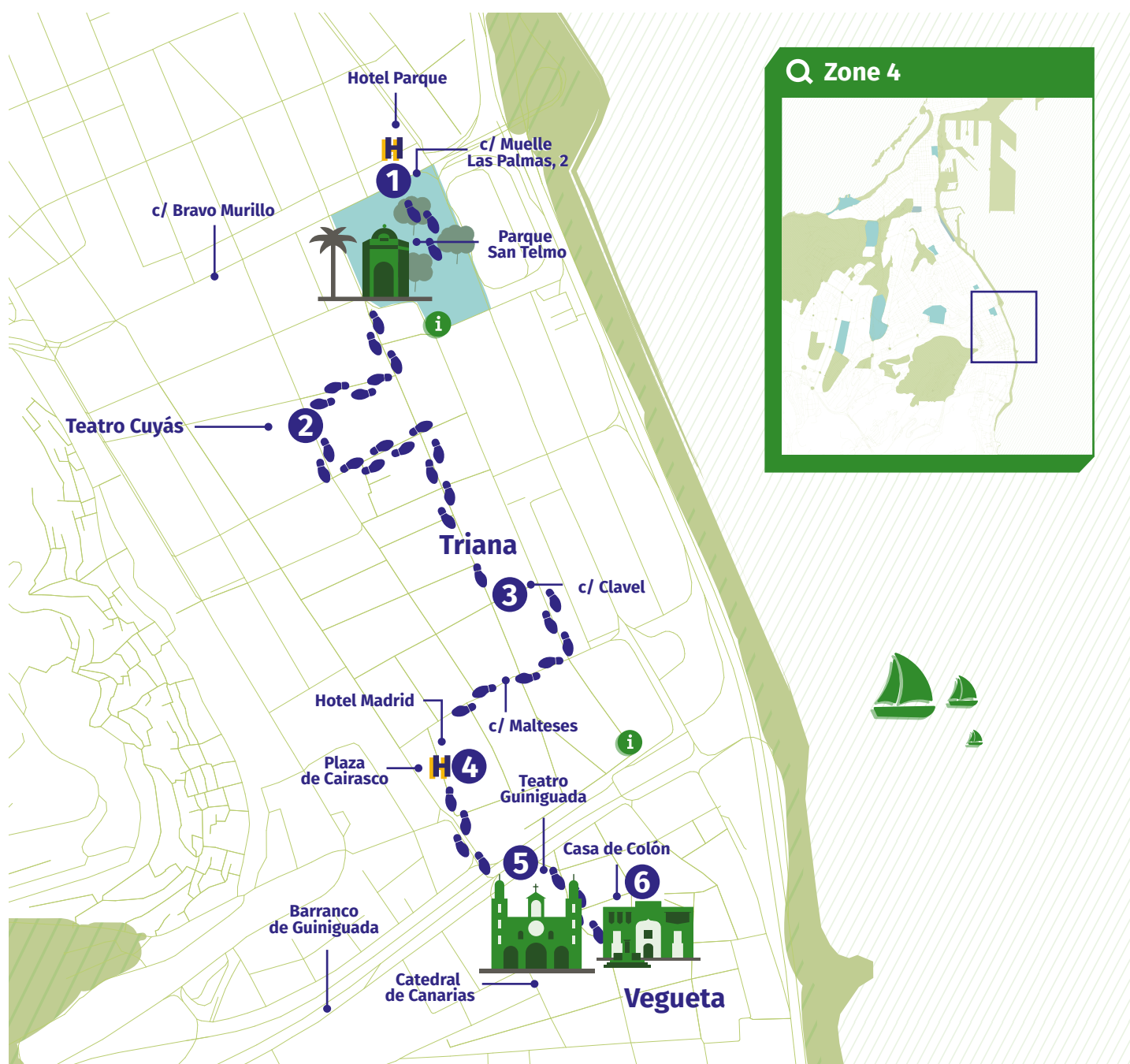
La première à Las Palmas de Gran Canaria du film le plus populaire de Gregory Peck, *Vacances romaines*, avec Audrey Hepburn, qui popularisa la marque de scooters Vespa, eut lieu alors que l'acteur était présent dans la ville. Cette première eut lieu le jeudi 23 décembre 1954 au cinéma Capitol (**Paseo Tomás Morales, 23**), aujourd'hui disparu. Fin janvier 1955, le film fut projeté au cinéma Teatro Hermanos Millares (à l'endroit où se trouve aujourd'hui **l'hôtel NH Imperial Playa, rue Ferreras, 1**), et coïncida avec la projection du NO-DO du tournage de *Moby Dick* dans la ville pour annoncer la date de sa projection. Peck réalisa même une photo publicitaire à Las Palmas de Gran Canaria avec le représentant de Vespa.



Peck Huston à Gando. Photographie en noir et blanc signée de la base de Gando.

Carte de la zone quatre de l'itinéraire.

1. Hôtel Parque.
2. Théâtre Cuyás.
3. Rue Clavel.
4. Place de Cairasco.
5. Théâtre Guiniguada.
6. Maison de Colomb.



Carte de la ville de Las Palmas de Gran Canaria avec l'itinéraire quatre, passant par la zone de Vegueta et Arenales.

**Itinéraire commémoratif
du 70e anniversaire du tournage de
« Moby Dick »
à Las Palmas de Gran Canaria**

